

Процедура медиации в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA

Руководство для родителей, имеющих детей
в возрасте от 3 лет до 21 года

Данная процедура входит в состав пакета документов, регламентирующих различные способы урегулирования споров в рамках закона IDEA (Individuals with Disabilities Education Act, Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями). В этот пакет документов включены следующие руководства для родителей:

- Процедура медиации в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA
- Процедура подачи письменных жалоб в органы штата в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA
- Процедура подачи процессуальных жалоб/запросов о проведении слушания в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA
- Процедура проведения собраний по урегулированию споров в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA



Office of Special Education Programs
U.S. Department of Education

В настоящем документе описана процедура медиации в рамках части В закона IDEA. Документ не ставит целью толкование, изменение или использование взамен каких-либо процедурных средств защиты или требований федерального законодательства либо законодательства штата.

В чем заключается процедура медиации?

Медиация представляет собой добровольную процедуру, в рамках которой стороны принимают меры к урегулированию своих разногласий. Медиатор помогает участникам установить контакт друг с другом таким образом, чтобы каждый имел возможность изложить суть проблем и предложить решения.

- Для того чтобы процедура медиации состоялась, на нее должны дать согласие как родители, так и педагоги.
- Участники могут выйти из процедуры медиации в любое время.
- Обсуждения в рамках медиации являются конфиденциальными. То, что сказано в процессе медиации, не может быть использовано в качестве доказательства в ходе процессуального слушания или в гражданском судебном процессе.
- Медиатор не является лицом, принимающим решения. Каждое решение должно быть принято только при согласии родителя и администрации школьного округа.
- Целью процедуры является устранение противоречий и выработка решения, которое удовлетворит всех участников.
- Для устранения возникающих противоречий родители и педагоги могут прибегнуть к процедуре медиации в любое время.
- Целью процедуры является выработка решения, которое отвечает потребностям ребенка в получении образования.

Преимущества процедуры медиации

- Медиация способна содействовать более полному осознанию различных точек зрения всех участников процедуры.
- Вместо того, чтобы решение было принято лицом, которое не знает ребенка, участники медиации совместно работают над решениями и контролируют результаты.
- Как правило, участники более удовлетворены условиями соглашений, выработанных в ходе медиации, и готовы соблюдать их, поскольку такие соглашения были выработаны совместно.
- Разногласия могут устраняться быстрее, чем в случае применения иных вариантов разрешения спора.
- Медиация направлена на создание плана с перспективой на будущее.

Вопросы связанные с процедурой медиации

- Иногда медиация может оказаться процедурой эмоциональной, утомительной и полной разочарований.
- Родители и педагоги могут оказаться в неблагоприятном положении, если не отведут время на подготовку перед началом собрания по медиации.
- В некоторых сложных ситуациях для завершения медиации и составления подробного соглашения может потребоваться несколько встреч.
- Гарантировать, что процедура медиации приведет к заключению письменного соглашения, невозможно.

Медиатор, обученный эффективным методикам медиации...

- способствует доверительному общению участников процедуры медиации.
- создает безопасную обстановку.
- побуждает участников к уважительному отношению друг к другу, к пониманию других точек зрения.
- проясняет вопросы, по которым имеются разногласия, может помочь выявить возможные варианты их устранения, помогает письменно оформить соглашение сторон.

Часто задаваемые вопросы о процедуре медиации

Кто может запросить проведение медиации?

Запросить проведение медиации могут родители или сотрудники школьного округа в случае затруднений в общении или спора, который невозможно разрешить.

Когда можно запросить проведение медиации?

Запросить проведение медиации можно в любое время, даже если вы ранее подавали запрос о проведении процессуального слушания или подали письменную жалобу в органы штата.

Кто выбирает медиатора?

Отдел вашего штата по вопросам образования (SEA) обязан выбрать медиатора случайным образом, по принципу ротации или иным способом, отвечающим требованиям беспристрастности.

В некоторых штатах отделы SEA разрешают родителям и школам выбирать медиатора совместно. Школы или родители не вправе выбрать медиатора самостоятельно.

Принимает ли медиатор решения?

Нет. Медиатор способствует эффективному общению и не отдает предпочтение родителю либо сотрудникам школьного округа.

Медиация представляет собой процедуру решения проблем под руководством медиатора.

Когда и где проводится процедура медиации?

Место и время проведения медиации выбираются таким образом, чтобы они были удобными как для родителя, так и для сотрудников школьного округа.

Сколько длится процедура медиации?

Целью процедуры является быстрое разрешение споров. Количество затраченного времени зависит от возможности присутствия участников, сложности их спора, а также их заинтересованности в достижении соглашения.

Кто оплачивает процедуру медиации?

Законом IDEA предусмотрена обязанность отделов SEA оплачивать процедуры медиации. Школьные округа и родители медиацию не оплачивают.

Кто присутствует на медиации?

Для проведения процедуры медиации необходимо присутствие родителя, сотрудников школьного округа и медиатора. Родитель и сотрудники школы совместно принимают решение о том, какие другие лица, например помощники, могут присутствовать на медиации. Медиатор зачастую оказывает содействие в этом до начала процедуры медиации.

Следует ли учащемуся присутствовать на собрании по медиации?

Родитель вправе принять решение о присутствии своего ребенка на всех или некоторых собраниях по медиации, с учетом

возраста и развития ребенка. Для некоторых подростков с ограниченными возможностями участие в медиации может оказаться хорошей возможностью научиться отстаивать свои интересы. Все это особенно актуально при обсуждении вопросов профориентации.

Более подробная информация по этой теме приведена в документе *Участие студентов в медиации в отношении специального образования*, который размещен на веб-сайте центра CADRE: <https://bit.ly/2KFV002>

В разных штатах нормативные документы, связанные с процедурой урегулирования споров в рамках закона IDEA, в значительной степени различаются.

Подробную информацию родители и члены семьи могут получить в отделе образования или родительском центре в своем штате.

Участвуют ли в медиации адвокаты?

Участие адвокатов в процедуре медиации законом IDEA не предусмотрено. Условия их участия в медиации по вопросам специального образования зависят от конкретного штата.

Что произойдет, если процедура медиации окажется неэффективной?

Общенациональная статистика показывает, что процедуры медиации примерно в 70% случаев заканчиваются подписанием соглашений. Использование процедуры медиации не влияет на прочие права родителей, предусмотренные законом IDEA. Родитель сохраняет право подать письменную жалобу в органы штата или потребовать проведение процессуального слушания с целью решения проблемы.

Обязательно ли составлять письменные соглашения по результатам медиации?

Да. Если спор разрешен путем медиации, соглашение должно быть составлено в письменной форме. Оно должно быть подписано ребенком и уполномоченным представителем администрации школьного округа. В соглашении по результатам медиации должно быть указано, что все обсуждения в рамках процедуры медиации являются конфиденциальными. Перед подписанием соглашения по результатам медиации родители вправе проконсультироваться с адвокатом.

Что произойдет в случае неисполнения соглашения?

Соглашения по результатам медиации, которые оформлены в письменном виде и заверены подписями сторон, имеют юридическую силу и могут быть обращены к принудительному исполнению через суд штата или федеральный суд. Если вы полагаете, что ваше соглашение не исполняется, сотрудники отдела SEA в штате по месту вашего проживания предоставят вам информацию о возможных вариантах действий.

Что, если мне требуется переводчик?

Вам необходимо понимать ход процедуры медиации и иметь возможность принимать в ней полноценное участие. Сообщите всем участникам о том, что вам требуется переводчик. Для получения подробной информации обращайтесь в SEA в своем штате.

Каким образом можно подготовиться к процедуре медиации

- Приведите в порядок свои документы, проставьте на них даты и необходимые пометки. Рассмотрите возможность подготовить три экземпляра: для себя, для другой стороны и для медиатора.
- Составьте список проблем и вопросов, которые вы хотели бы обсудить в рамках процедуры медиации. Это поможет вам ничего не упустить, а также четко и ясно изложить свою позицию.
- Продумайте, какие вопросы могут задать другие участники, и запишите возможные ответы на них.
- Попробуйте проработать несколько возможных вариантов решения проблемы, и запишите их.
- Подумайте о том, каким образом ваш план повлияет на эмоциональное состояние (и ваше, и других лиц) во время встречи.
- Придите на встречу немного раньше назначенного времени, чтобы иметь возможность подготовиться.
- Вероятность подписания соглашения в результате медиации повышается, если все участники внимательно слушают друг друга и ведут себя уважительно.
- Оказать вам помощь в ходе процедуры медиации может защитник интересов родителей. Для того чтобы с ним связаться, позвоните в родительский центр по месту своего жительства.

Важная информация

Актуальный список всех родительских центров на территории страны приведен на сайте Центра информации и ресурсов для родителей (Center for Parent Information and Resources, CPIR) по адресу: parentcenterhub.org/find-your-center
Информацию также можно получить, позвонив по номеру (973) 642-8100



Центр конструктивного урегулирования разногласий в системе специального образования (Center for Appropriate Dispute Resolution in Special Education, CADRE) является общегосударственным центром технической помощи при разрешении споров: cadreworks.org
Информацию также можно получить, позвонив по номеру (541) 686-5060



Информация по поводу Закона об образовании лиц с ограниченными возможностями (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) размещена в Интернете на сайте: <https://sites.ed.gov/idea/>



Сведения о разрешении споров в системе специального образования, а также о различных возможностях при разрешении споров в рамках закона IDEA, размещены на веб-сайте Центра конструктивного урегулирования разногласий в системе специального образования (Center for Appropriate Dispute Resolution in Special Education, CADRE) по адресу: cadreworks.org

Для того чтобы найти родительский центр по месту своего проживания, обращайтесь:

Родительский центр технической помощи
Регион 1

NJ Statewide Parent Advocacy Network
35 Halsey St., 4th Floor
Newark, NJ 07102

Тел.: (973) 642-8100 Факс: (973) 642-8080
Веб-сайт: spanadvocacy.org

Родительский центр технической помощи
Регион 2

Exceptional Children's Assistance Center
907 Barra Row, Suites 102/103
Davidson, NC 28036

Тел.: (704) 892-1321 Факс: (704) 892-5028
Веб-сайт: ecac-parentcenter.org

Родительский центр технической помощи
Регион 3

Parent to Parent of Georgia
3070 Presidential Pkwy, Suite 130
Atlanta, GA 30340

Тел.: (800) 229-2038 Факс: (770) 458-4091
Веб-сайт: p2pga.org

Родительский центр технической помощи
Регион 4

WI FACETS

600 W. Virginia St., Ste. 501
Milwaukee, WI 53204

Тел.: (877) 374-0511 Факс: (414) 374-4655
Веб-сайт: wifacets.org

Родительский центр технической помощи
Регион 5

PEAK Parent Center
611 N. Weber, Suite 200
Colorado Springs, CO 80903

Тел.: (800) 284-0251 Факс: (719) 931-9452
Веб-сайт: region5ptac.org

Родительский центр технической помощи
Регион 6

Matrix Parent Network & Resource Center
94 Galli Drive, Suite C
Novato, CA 94949

Тел.: (415) 884-3535 Факс: (415) 884-3555
Веб-сайт: matrixparents.org

Центр информации и ресурсов для родителей
(Center for Parent Information and Resources, CPIR)

35 Halsey St., 4th Floor
Newark, NJ 07102

Тел.: (973) 642-8100 Факс: (973) 642-8080
Веб-сайт: parentcenterhub.org

Родительский центр по месту вашего проживания:

Настоящий документ разработан Центром конструктивного урегулирования разногласий в системе специального образования (CADRE) на основании соглашения о сотрудничестве № H326D080001 с Отделом специальных учебных программ Департамента образования (U.S. Department of Education, Office of Special Education Programs). Координатор проекта Tina Diamond, доктор философии. Мнение, выраженное в настоящем документе, может отличаться от позиции или правил Департамента образования (Department of Education). Департамент образования не выражает и не подразумевает официального одобрения какого-либо продукта, товара, услуги или предприятия, упоминаемых в настоящей публикации. Данный текст документа находится в открытом доступе. Разрешается его полное и частичное воспроизведение. Хотя разрешения на перепечатку настоящей публикации не требуется, следует привести следующую ссылку: CADRE (2014). Процедура медиации в системе специального образования, предусмотренная законом IDEA, г. Юджин, штат Орегон, CADRE. Настоящий документ содержит гиперссылки и URL-адреса, которые были созданы и обслуживаются организациями – третьими лицами и приводятся для удобства пользования. Ответственность за точность вышеизложенной информации Департамент не несет. Часть настоящего материала была ранее разработана совместно с Альянсом технической помощи родительским центрам (Technical Assistance ALLIANCE for Parent Centers). Дата опубликования: январь 2014 г.